

KO E TOHITAPU KATOA

The Bible in Tongan

© United Bible Societies 1969



United Bible Societies
Box 115, Kaitmata
Nuku'alofa, Tonga

MS THE BIBLE SOCIETY IN THE SOUTH PACIFIC TonoT

KO E FUAKAVA MOTU'A.

KO E HOKOHOKO

'O E

NGAAHI PUKA 'O E FUAKAVA MOTU'A.

CA IA KO E "FAKATUPU"

KO	KO E VAHE	PEESI.
Senesi	a n a p a f u a k a t u p u	5
Ekisoto	a s p a g a s h i l a n g i	68
Livitiko	a m o n o n o r o p a	120
Nomipa	a p a n a f a k a t u p u	157
Teutalonome	a m o n o n o r o p a	208
Siosiuia	a d e O n a	253
Fakamaaua	a e O n a	283
Lute	a m o n o n o r o p a	314
1. Samiuela	a h i p a n a	318
2. Samiuela	a h i p a n a	356
1. Tu'i	p o u n i k o e	389
2. Tu'i	p o u n i k o e	427
1. Kalonikali	a t u p u	463
2. Kalonikali	a t u p u	497
Eselia	a m o n o n o r o p a	539
Nehemaia	a m o n o n o r o p a	551
Eseta	a m o n o n o r o p a	568
Siope	a s a m o n o n o r o p a	577
Sâme	a m o n o n o r o p a	618
Palovepi	a m o n o n o r o p a	718

KO	PEESI.
Koheleti	754
Hiva o e Hiva	765
Aisea	771
Selemaia	836
Tangilaulau	907
Isikeli	916
Taniela	981
Hosea	1000
Sioeli	1010
Emosi	1014
Opataia	1022
Siona	1023
Maika	1026
Nehumi	1031
Hapakuke	1034
Sefanaia	1038
Hakeai	1041
Sakalaia	1043
Malakai	1054

1. Pea na'e fakahingoa fe he 'Otua 'a e mōmōko ko e Fonua; pea ko e langi. Pea uka'e eha'i, pea na'e pōpōpōpō, ko hono 'ahe ua ia.
2. Pea folofola 'a e 'Otua, Ke fakahingoa 'a e ngāiā vai 'oku'i he lalo iar gi ki ha pota pei ista, pea ke ha mai 'a e mōmōko; pea na'e hoko ia.

10 Pea na'e fakahingoa fe he 'Otua 'a e mōmōko ko e Fonua; pea ko e

* Ko e huafa 'oku tu'u 'i he tohu, ko Elohimī.

17 mo e ngāhi retu'u fosi. Pea na'e tuku kitutolu 'e he 'Otua 'i he 'ata 'o e langi ke fakatama kīmāmāni, 18 pea ke pule ki he 'ano mo e po, pea ke vahe'i 'a e maama mei he pu'ini, pea na'e 'ano ki ai 'a e 'Otua, kuo 19 lelei. Pea na'e eha'i, pea na'e pōpōpōpō; ko hono 'ano fa ia.
20 Pea folofola 'a e 'Otua, Ke ngāiā 'a e ngāhi vai 'i he me'a mo'ui 'oko ngāojo, pea ke puna 'a e manufuna

KO E 'ULUAKI TOHI 'A MOSESE,

'A IA 'OKU UI

KO SENESI,

('A IA KO E "FAKATUPU.")

KO E VAHE 1

I HE kamata'anga na'e fakatupu 'e he 'Otua* 'a e ngaahi langi mo mamani.

2 Pea na'e maomaonganoa 'a manani mo lala; pea na'e fakapo'uli 'a e funga 'o e loloto. Pea na'e 'ō'ōfaki 'e he Laumalie 'o e 'Otua ki he fukahi vai.

3 Pea folofola 'a e 'Otua, Ke maama 4 mai; pea na'e maama. Pea 'afio 'e he 'Otua ki he maama, kuo lelei; pea na'e vahe'i 'e he 'Otua 'a e maama mei he po'uli.

5 Pea na'e fakahingoa 'e he 'Otua 'a e maama ko e 'Aho, pea ne fakahingoa 'a e po'uli ko e Po. Pea na'e efiafi, pea na'e pongipongi; ko e 'uluaki 'aho ia.

6 Pea folofola 'a e 'Otua, Ke ai ha 'atā 'i he vaha'a 'o e ngaahi vai, mo vahe'i 'a e ngaahi vai mei he ngaahi 7 vai. Pea na'e ngaohi 'e he 'Otua 'a e 'atā, pea na'a ne vahe'i ai 'a e ngaahi vai na'e 'i he lalo 'atā mei he ngaahi vai na'e mei 'olunga 'i he 'atā:

8 pea na'e hoko ia. Pea na'e fakahingoa 'e he 'Otua 'a e 'atā ko e Langi. Pea na'e efiafi, pea na'e pongipongi; ko hono 'aho ua ia.

9 Pea folofola 'a e 'Otua, Ke fakatahataha 'a e ngaahi vai 'oku 'i he lalo langi ki ha potu pe taha, pea ke ha mai 'a e mōmoa: pea na'e hoko ia.

10 Pea na'e fakahingoa 'e he 'Otua 'a e mōmoa ko e Fonua; pea ko e

fakataha 'o e ngaahi vai na'a ne fakahingoa ko e Tahi: pea na'e 'afio 11 ki ai 'a e 'Otua, kuo lelei. Pea na'e folofola 'e he 'Otua, Ke fakatupu mai 'e he fonua 'a e me'a lau mata, 'a e mohuku 'oku 'i ai hono teng, 'a e 'akau fua, 'a ia 'oku taki taha ma'ana hono fua, pea 'i ai ha teng -ke tu'u ia 'i he funga fonua: pea 12 na'e hoko ia. Pea na'e 'ohake 'e he fonua 'a e me'a lau mata, 'a e mohuku 'oku 'i ai hono teng, 'o taki taha ma'ana, mo e 'akau fua, 'a ia 'oku 'i ai ha teng, 'o taki taha ma'ana: pea na'e 'afio 'a e 'Otua, 13 kuo lelei. Pea na'e efiafi, pea na'e pongipongi; ko hono 'aho tolu ia. 14 Pea folofola 'a e 'Otua, Ke ai ha ngaahi maama'anga 'i he 'atā 'o e langi mo vahe'i 'a e 'aho 'mei he po; pea ke tu'u mo'o ngaahi faka'ilonga, pea mo'o ngaahi kuonga, pea mo'o ngaahi 'aho mongaahi ta'u: pea ke 15 tu'u mo'o ngaahi maama'anga 'i he 'atā 'o e langi ke fakamaama ki 16 mamani: pea na'e hoko ia. Pea na'e ngaohi 'e he 'Otua 'a e ongo maama'anga lalahi; ko e maama'anga lahi ke pule ki he 'aho mo e maama'anga si'i ke pule ki he po: 17 mo e ngaahi fetu'u foki. Pea na'e tuku kinautolu 'e he 'Otua 'i he 'atā 'o e langi ke fakamaama ki mamani, 18 pea ke pule ki he 'aho mo e po, pea ke vahe'i 'a e maama mei he po'uli: pea na'e 'afio ki ai 'a e 'Otua, kuo 19 lelei. Pea na'e efiafi, pea na'e pongipongi; ko hono 'aho fa ia. 20 Pea folofola 'a e 'Otua, Ke ngaue 'a e ngaahi vai 'i he me'a mo'ui 'oku ngaolo, pea ke puna 'a e manupuna

* Ko e huafa 'oku tu'u 'i he tohi, ko Elohim.